

Les Théories De La Traduction

Maryam karimi

سرشناسه :	کریمی، مریم، ۱۳۶۱ -
عنوان و نام پدیدآور :	Les theories de la traduction/ Maryam Karimi.
مشخصات نشر :	خورشید خاور، ۱۳۹۲ = ۲۰۱۳ م.
مشخصات ظاهری :	۱۷۸ ص.؛ مصور.
شابک :	۹۷۸-۶۰۰-۷۳۶۸-۰۳-۲
وضعیت فهرست‌نویسی :	فیا
یادداشت :	فرانسه.
یادداشت :	عنوان به فارسی: تئوریهای ترجمه.
یادداشت :	کتابنامه: ص. [۱۷۱] - ۱۷۸.
عنوان دیگر :	تئوریهای ترجمه.
اوانویسی عنوان :	نیوری..
موضوع :	ترجمه
رده بندی کنگره :	۳۰۶/۴۲۹ ۱۳۹۲
رده بندی دیویی :	۲۱۸/۰۳
شماره کتابشناسی ملی :	۳۳۸۸۶۳۸

Les Théories De La Traduction

Édition: Khorshid khavar

Auteur: Maryam Karimi

L'année de publication: 2014

Tirage: 1000

ISBN: 978-600-7268-03-2



تئوریت خورشید خاور

نام کتاب: تئوریهای ترجمه

نویسنده: مریم کریمی

ناشر: خورشید خاور

چاپ و صحافی: دیجیتال خاور

نوبت و سال چاپ: چاپ اول، ۱۳۹۳

قطع و تیراژ: رقعی، ۵۰۰ جلد

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان

تعداد صفحات: ۱۷۸

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۳۶۸-۰۳-۲

Introduction

Chapitre premier

Méthodologie de la traductologie

1. Les quatre ages de la traductologie

1.1 La traductologie prescriptive

1.2 La traductologie descriptive

1.3 La traductologie productive

1.4 La traductologie inductive

Bref aperçu

Chapitre Deux

**Esquisse théorématique de la traductologie ladmira-
lienne**

1. Un discours pour la traduction

2. La praxéologie

3. Une rhapsodie de théorèmes disjoints

4. La présence ou l'absence du corpus

5. Aperçu historique du problème de fidélité en traduction

6. Les pratiques traduisantes

7. Traduction et translation

8. Traduire la littérature

9. Les textes scientifiques

10. Le domaine du commerce international

11. Les acceptations de traduction selon J.R. Ladmiral

1. Idiosyncrasie du traducteur

Chapitre trois

Antoine Berman ou étique du traduire

Chapitre quatre

Georges Mounin : pour une linguistique structurale de la traduction

1. Le problème de l'objection préjudicielle

2. La culture

Chapitre cinq

Traduction et linguistique

1. Les linguistiques et traduction

2. Didactique et traduction

3. Traduction à des fins pédagogiques